Референдум 5 Листопада

УВАГА МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

Балот який буде уживатись буде як подано нижче: студіюйте його і обзнакомтеся зі способом голосування.

(A)—ПРОГІБИЦІЯ: Означає продовжування і ролю теперішнього "Лікер Акту", себто скасування продажі всяких лікерів з виїмком для медикальних, сакраментальних, фабричних і наукових цілей.	
(B)—ЛАЙСЕНСОВАНА ПРОДАЖ ПИВА: Означає продаж пива в лайсенсованих готелях, чи инших місцях, як се заосмотрює проположений Закон Тверезости.	
(C)—ГОВЕРМЕНСЬКА ПРОДАЖ ПИВА: Означає продаж пива урядом або урядовими спродавцями для ужитку в приватних домах, урядовою контролею і правилами—лиш лікери мали-б продаватись за лікарськими пресрипціями для медикальних цілей.	
(D)—ГОВЕРМЕНСЬКА ПРОДАЖ ВСІХ НАПИТКІВ: Означає продаж всіх лікерів урядом або урядовими спродавцями—лиш малоб-ся зуживати в лайсенсованих місцях і приватних мешканнях; пива і спірітуси мається купувати в означених скількостях на основі позволення (перміту) виданого урядом, після урядової контролі і правил.	1

Научіться зазначати свій голос нумерованням. Зазначуючи іксами чи нумером, ваш голос буде втрачений. Кождий поодинокий мусить зазначити 1 напроти точки "D" (в самій долині балоту) а тим поможіть здобути для точки "D" 50 тисяч більшости.

Ставте 1 в долині на балоті за говерменською продажею і контролею і більше не пишіть на балоті нічого.

ПОЗІР!

Чи ви знаєте, що ми посилаємо АНТУАЛЬНІ ДОЛЯРИ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ до СОВІТСЬКОЇ РОСІЇ виплачувані місячно почтою або банком? Також пересилаємо гроші до Польщі, Галичини, Литві, Підкарпатської України і до всіх частей світа,—листовно, або в разі потреби телеграфічно. Коли будете посилати гроші до дому, а хочете добрих рат, найліпшої услуги і найліпшої точности так удавайтесь до:

CANADIAN NATIONAL EXPRESS Co.

Напроти МекДоналд Готелю.

ЗА ДАЛЬ НАЙНОВІЙШИХ ВІСТИЙ

Читайте і передплачуйте

Народну Волю

яка виходить три рази в тиждень, в Скрентон, Па.

Передплата до Канади:

На рік 5 д., на пів року 3 д.

Адрес:

Narodna Wola

524 OLIVE BLDG.

SCRANTON, PA. U. S. A.

Читайте і передплачуйте

Українську Громаду

український двотижневик, орган Оборони України виходить в Ню Йорку, в кожну другу суботу

Передплата на рік $1.35, на пів року 75 центів.

Адресуйте:

Ukrainska Hromada

120 SECOND AVENUE

NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКА ВЗОРОВА АПТЕКА

В ЕДМОНТОНІ

N. HARDIN B. Sc in Pharmacy

PHARMACEUTICAL & DISPENSING CHEMIST

ЧИСТОТА — АКУРАТНІСТЬ — ОБСЛУГА

ЧИСТІСТЬ Наш аптекар є самий специаліст в бизнесі, маючий 2 роки надзвичайної практики аптекарської. Всякі ліки є тестовані задля чистоти перед диспенсуванням.

АКУРАТНІСТЬ Ми звертаємо велику увагу на акуратність в виробленню лікарств і виконуємо рецепти точно як приписано лікарем.

ОБСЛУГА Ми доставляємо замовлення до всіх частий міста а замовлення з кольонії висилаємо відворотною почтою.

Ми радо послужимо Вам у всяких потребах.

Приходіть або пишіть в вашій мові на адрес:

Standard Pharmacy Ltd.

10041 Jasper Ave. EDMONTON, ALBERTA

напроти BANK of TORONTO PHONE 2043

Едмонтонські Вісти

ВІДЧИТИ

Товариство Франка, в якому групуться громадка едмонтонських українців, які поставили собі за ціль помало але безустанно працювати над ширенням просвіти серед української громади в Едмонтоні, по літних феріях почало від кількох днів свою активність.

Через кілька послідних неділь давав відчити в Товаристві д. Степан Сушко учитель Рідної Школи і студент альбертійського університету. Два ними відчит д. Степана Савули, укр. адвоката, а минувшої неділі дав відчит Др. Оробко про "Трохоменє".

На відчиті Д-ра Оробка була простора саля заповнена по береги публикою, яка була дуже вдоволена з так користного відчиту і деякі заінтересовані особи просили особи Др. Оробко сей зими устроїв ряд подібних відчитів які є дуже корисними і поучаючими. Віримо, що Др. Оробко не відмовиться.

* * *

Едмонтонська українська громада просила о одного більше народного робітника в особі Івана Слюзара, який прибув минувшого тижня з Вінніпегу, щоби обняти редакцію "Н. П."

Гр. Слюзар є талантовитим журналістом і сподіємося, що з обняттям редакції "Нашого Поступу" з слідуючим числом гр. Слюзарем, "Наш Поступ" скоро поступить з переміну на тижневник, якого наші читачі вижидають вже перший рік.

Та про се написано в слідуючім числі обширніше.

* * *

Гром. Юрій Сироток, український репрезентант "Лайф Сток Департменту" при домініяльнім департаменті рільництва, який перед місяцем був висланий згаданим департаментом до Манітоби в цілі устроєння лекцій про племінних, вернув минулого тижня до Едмонтону.

Підчас побуту в Вінніпегу, заходом гр. Сиротока, в порозумінню з репрезентантами домініяльного департаменту рільництва в Вінніпегу урядовано в Гери Готели вечір, на якій були всі українські редактори, при якій то нагоді гр. Сироток наголосив між іншими безпинним промову про важність інформування в українській пресі більше питань про піднесення українського фармерства економічно [illegible] вирощування доброї расової худоби, курей, учення фармерів сокуплення [illegible] і т. п., що могло-би підвести вище фармерство економічно. В сім напрямі спрів д. Сиротока працюють також др. Теодор Водиар та К. Продан, які вже богато зробили для уліпшення господарки між нашими фармерами в Манітобі.

Гр. Ю. Сироток оповідає, що в Вінніпегу між українцями панує велике заінтересування приїздом туди Українського Національного Хору, який здобув собі тілько слави в Америці, а який прибуде там 11 і 12 грудня, саме підчас Українського Конгресу.

* * *

Д. В. Чаглей зі Смоки Лейк був сего тижня в Едмонтоні. На запитання нашого репрезентанта відповів, що положення в околиці Смоки Лейк майже на упіченко і [illegible] досить видатне.

* * *

Жиймо як брате — рахуймося як жиди

Коли вже пишемо про гостий які навідали минулого тижня Едмонтон, то годиться згадати, що минулого тижня гостили в Едмонтоні д. д. Юліян Стечишин, настоятель саскатунського Інституту П. Могили і учитель В. Гаврилюк з Ст. Джулієн, Саск.

В якій цілі познані гості приїзджали до Едмонтону, не знаємо нині нове те, що мали нараду з дирекцією бурси Грушевського, який прибув у [illegible] ій, як [illegible] "сирота" [illegible] які [illegible] Українська Бурса в Едмонтоні, щоби скасувати бурсу в Альберті, бувши, як альбертійські українці не мають доні на свою бурсу, якої треба зпереду сплатити, лиш буде повести нижчій провінції таким мабуть із не в тямці, що альбертійські Українці богато більше дали на саскатунську бурсу чим саскачеванські Українці на альбертійську.

„Жиймо як братя а рахуймося як жиди..."

В послідній хвилі довідуємося що згадані два гості, як тихо приїхали, так же тихійше відїхали з своєю...

Мабуть не все пішло з їх наслов в Едмонтоні...

З під Головної Вулиці в Едмонтоні Копають Вугіль; Міська Рада Вносить Протест до Отави

Міська рада міста Едмонтон має великий клопіт з вугляною компанією "Краун Кол", яка минувшого вугля в східній части міста і найновіше богаті "покладки" вугля під самим містом, нахила його вітти добувати. В сю пору компанія вже добуває вугля з під головної вулиці „Джаспер" і вже пробила шість тунелів під східною частиною сеї вулиці, прямуючи в сторону ріки Саскачеван. Вибрання вугля з під міста загрожує ушкодженим і заваленням міських реальностей і нараже місто на великі страти. Наколи вибирання вугля з під вулиці Джаспер не устане, то місто буде змушене застановити рух трамваїв на підкопаній части вулиці і перенести трамваєві лінії на бічні вулиці, бо заходить небезпека, що під тягаром переїзджаючих трамваїв, вулиця може завалитися.

В сій справі майор міста Дагген вінвіся телеграфічно до домініяльного правительства, яке дало позволення компанії на копання вугля, щоби воно заборонило дальше добування вугля з під головної вулиці. На случай одержання безкорисної відповіди, місто готово розпочати проти згаданої вугляної компанії судовий процес.

ПОВІДОМЛЕННЄ

Отсим повідомляєся всіх членів Товариства ім. І. Франка в Едмонтоні, що Загальні Річні Збори Товариства відбудуться в неділю дня 2-го грудня 1923., о другій годині по полудни, в домі Товариства при Інституті Грушевського.

Обовязком кождого члена бути присутним на сих Зборах.

Зарядь.

JAMES M. CAMPBELL

АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР

ПУБЛИЧНИЙ НОТАР

LAMONT, ALBERTA

ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ

на всякі корабельні лінії до і з всіх частий світа.

ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ВСІХ ЧАСТИЙ ЕВРОПИ

Приходіть або пишіть по інформації до:

М. М. КЕННЕТТ, АҐЕНТ, О.Н.Р. ОНТРИАН, АЛЬБЕРТА

Др. ІВАН ОРОБКО

Лікар, Хірург-Оператор

Специаліст від мінових слабостий

206 Moser-Ryder Bldg.

EDMONTON ALTA

ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЄ В СМОКІ ЛЕЙК

Виконує фотографії на замовлення і цілі і виконує аматорські знимки дуже скоро і добре.

П. ПОПІШКО, управитель.

Не кождий знає...

Всі знають що треба кождому убрання, але не всі знають, що ми робимо убрання найновіших костюмів, з добрих матерій і по таких умірковиних цінах, що

Ви будете вповні вдоволені з нашої роботи

Приймаємо замовлення з провінції і виконуємо роботу на час.

THE EXPERT TAILORS

9606 Jasper Ave. (Gibson Block) Edmonton, Alta.

Д. ПРОНЮК, Власитель.

Тано! Вигідно! Безпечно!

КУПУЙТЕ—шифкарти в нас, при спроваджуванню до Канади даємо специяльну услугу. Виробляємо афідавіти.

ПОСИЛАЄМО—гроші до Краю і висилаємо долярами.

ВИРОБЛЯЄМО—Красні контракти і повновласти

Українці урядників.

Зайдіть або напишіть до:

DOMINION COLONIZATION COMPANY

EDMONTON 10330 101ST. STREET ALTA

Прикрашуйте свої хати гарними образами!

ЧУДОВНІ КОЛЬОРОВІ ОБРАЗИ:

ТРИ ГУЦУЛКИ І ГУЦУЛ НА ТЛІ КАРПАТСЬКОГО КРАЄВИДА.

КРІМ ТОГО:

ХЛІБОРОБ ЗА ПЛУГОМ (ФАРМЕР!)

РОБОТА В КУЗЬНИ

ПИЛЬНА ЧИТАЧКА

Всі ті чотири прекрасні образи з додатком історичної книжки дістане той, що пішле лише одного доляра на адресу:

K. Leszczynskyj

Wien XVIII Martinstrasse 13.

EUROPE. AUSTRIA

ПАМЯТАЙТЕ ЩО

КАНАДИЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА ДРУКАРНЯ, ВИКОНУЄ ЯК В МОВАХ УКРАЇНСЬКІЙ ТАК АНГЛІЙСЬКІЙ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ, ПОЧАВШИ ВІД МАЛОЇ ВІЗИТІВКИ ДО НАЙБІЛЬШИХ ОГОЛОШЕНЬ

СТАРАННО і по УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ

Доставі папері — Коверти — Візитівки — Товариські Статути — Членські Грамоти — Книжки — Циркулярі — Оголошення — Запрошення весільні

УВАГА!

УКРАЇНСЬКІ БІЗНЕСМЕНИ, СЕКРЕТАРІ ШКІЛЬНІ І МУНІЦІПАЛЬНІ!

Канадийсько-Українська Друкарня виконує всякі потрібні друки як: "Assessment Notic", "Taxe Notic" і т. п. друки потрібні секретарям.

ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО

The Canadian Ukrainian Printing Co.

10336—96th Street EDMONTON, ALTA.

Др. Буланжи

СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖІНОЧИХ СЛАБОСТЯХ

Лабораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.

Практикант паризьких шпиталів. Лічить муніської полової хороби

Телефон 2009

10011 Jasper Ave. Edmonton.

Наш Поступ

NASH POSTUP—OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

ЧИСЛО 22. РІК I. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА 20-го ЛИСТОПАДА, 1923. EDMONTON, ALBERTA, NOVEMBER 20 1923. VOL. I. No. 22.

Франція Хоче Воювати з Цілим Світом

„НАШ ПОСТУП" ТИЖНЕВНИКОМ

Зі слідуючим числом, яке вийде дня 4-го грудня с. р. "Наш Поступ", який до тепер виходив два рази на місяць,—зачне виходити кождого тижня, чого вже від довшого часу домагалися наші фармері в Альберті.

Ділячися з нашими читачами сею радісною вісткою, ми рівночасно просимо їх подавати до "Нашого Поступу" коротенькі донесеня про життя наших людий на кольоніях, про місцеві важнійші і цікавійші події, про рух в товариствах—які то вістки ми дуже радо будемо поміщувати в „Нашім Поступі". —Сим способом поможете нам зробити "Н. П." всесторонним і для кождого цікавим...

Перемінюючи „Наш Поступ" на тижневник, ми змушені рівночасно збільшити передплату з одного доляра на Два Доляри на рік. Се дасть нам спромогу постаратися о нових співробітників, зробити „Наш Поступ" цікавим і видавати його на час. Крім сего кождий передплатник, що вплатить свою передплату з гори в сумі $2.00 буде діставати зовсім даром гумористичну газету „Гарапник", яку ми будемо розсилати як додаток до „Н.П." що три місяці.

"Наш Поступ" буде в першій мірі звертати увагу на потреби нашого фармерського населення в Альберті, а побіч того подавати вісти з другиx ділянок нашого життя в сій провінції.

Просимо проте всіх наших Передплатників, Читачів і Прихильників поширювати "Наш Поступ" з рук до рук! Від хати до хати!

Европа Зближаєся до Неминучої Війни

ФРАНЦІЯ УОРУЖУЄ СВОЇХ ВАСАЛІВ ДО ВІЙНИ З НІМЕЧЧИНОЮ І РОСІЄЮ

Льойд Джордж каже, що політика Франції веде Европу до нової катастрофи

НЮ ЙОРК.—На своїх мітінгах в Америці і Канаді, бувший премієр Великої Британії, Льойд Джордж, дуже остро осуджував теперішну політику Франції, яка веде Европу до нової війни і цілковитої руїни. Франція руководиться з одної сторони містою за свої довголітні воєнні невдачі з Німцями,—а з другої сторони, бочтись будучої німецької відплати,—всіми силами і способами змагає до цілковитого знищення німецької держави і нації. Сі французькі змагання ведуть безумовно Европу і її культуру до цілковитої руїни. Зупиняючись над сею справою Льойд Джордж заявив, що тільки спільні змагання двох найбільших і найбогатших держав світа, а се Америки і Великої Британії, можуть уратувати Европу від неминучої катастрофи.

Говорячи з осібна про французьку політику відносно Німеччини, сказав Льойд Джордж між иншим таке: "Ми знищили німецьку автократію, але ми не смієм допустити до того, щоби знищено німецьку націю і державу".

Франція зброїть залежні від неї малі держави проти Німеччини і Большевиків

Зазначи про неприхильне відношеннє Англії і Америки до своєї політики відносно Німеччини, Франція, хоч і згодилася на пропозицію Англії і Америки, щоби справу німецьких відшкодовань переглянула міжнародна комісія фінансових експертів, однак зі своєї сторони рішучо не хоче згодитися на се, щоби ся комісія могла знизити суму відшкодовань, які Франція хоче дістати від Німеччини.

Обявляючись одначе, щоби Німці приведені до крайности і чуючи за собою симпатії Англії і Америки, не вхопили за оружє—Франція готовиться на всяку евентуальність і зброїть всі менші держави довкола Німеччини, а також ті, що граничать з Росією, яка готова піти оружною силою на поміч німецькому робітництву.

Під датою 26. жовтня доносять з Парижа, що Франція позичила Польщі, Югославії, Чехословаччині і Румунії по 50,000,000 долярів. Сих грошей однак згадані держави не дістануть, а мають за них купити амуніцію таки в самої Франції. Крім сего позичила Франція Угорщині 27,000,000 долярів також на амуніцію.

Фабрики Скоди в Чехословаччині працюють під доглядом Франції день і ніч.

Так Франція приготовляє своїх малих жандармів до війни з Німеччиною і большевиками.

Кронпринц Вільгельм Повернув до Німеччини

Робітники обявилися що німецький чин зовсім не стане кільцевим.

БУВШИЙ КАЙЗЕР ТАКОЖ ХОЧЕ ВЕРТАТИ

ЛОНДОН.—[illegible] з офіціяльного [illegible] відкликання переговорів, та від уже бувшого німецького цісаря і кронпринца з Німеччини до Голландії, телеграми принесли вістки, які зворушили мира так для Німеччини і для Европи.

Німецький кронпринц Фрідріх Вільгельм, котрий був пять літ на вигнанню в Голландії, повернув до Німеччини і поїхав просто до свого замку на Горішнім Шлеску, де перший раз, від [illegible] він получився зі своєю [illegible] сімєю.

Хоч поворот кронпринца до Німеччини відбувся тихцем і без вільних маніфестацій, в [illegible] кругах повне [illegible] до Німеччини є в тісній злуці з монархістичним рухом, який стремить до повалення теперішнього соціалістичного правительства і привернення цісарства в Німеччині.

Такий погляд має тимбільше стійкости, що поворот кронпринца до Німеччини відбувся саме в кілька днів після невдалого заколоту монархістів в Баварії, які намагалися проголосити військову диктатуру в Німеччині і яке назначило було диктатором генерала Людендорфа, котрий, як доносять вісти по невдалім перевороті має відобрати собі життє.

Бувший цісар Вільгельм також хоче вертати

Рівночасно приходять вісти, що бувший німецький Кайзер Вільгельм, котрий також від закінчення війни сидить в Голландії, готовиться до повороту в Німеччину і не є виключена можливість, що видумує свою засісти на німецькім престолі. Телеграми доносять, що цісар Вільгельм купив собі з нагоди переїзду з Голландії до Німеччини експертований автомобіль і вже має виготовлені пашпорти, які змінює голландський уряд.

Аліянти протестують

На вістку про поворот кронпринца до Німеччини сейчас зібралася аліянтська рада амбасадорів і рішила вислати до німецького уряду протест проти впущення і перебування кронпринца в Німеччині заявляючи, що кронпринц є на аліянтській чорній лісті як виновник всяких воєнних злочинів, що він мав бути виданий на аліянтський суд, та що його перебуванє в Німеччині є небезпечне для мира.

Німеччина каже, що вона не може заборонити поворот до Німеччини німецькому горожанинови

На сей протест аліянтів німецький уряд відповів, що він не може заборонити поворот і перебуванє в краю німецькому горожанинови, за якого він уважає кронпринца, а ще тимбільше, коли він поспитується... від ніяких законів і зіре жити мирно.

Франція показує роги і грозить

Відповідь Німеччини вдоволила Англію і Італію, одначе зовсім не вдоволила Франції. Франція негайно вислала німецькому урядові ноту, що наколи Німеччина не виповнить в праве кронпринца і не видасть його в руки аліянтів, то Франція покарає Німеччину до сего ноними карами і силою. Вісти з Парижа доносять, що Французи хотять на кару, забрати в Німеччини ще більше землі над Рейном, вибрати німецьке портове місто Гамбург, а навіть готові помаршерувати на Берлін, а потім на Горішній Шлеск, аби позвати в свої руки кронпринца.

Фош каже, що Німеччина зброїться

На згадання поведено засідання ради амбасадорів був присутний французький генерал Фош, котрий заявив, що він [illegible] Німеччина наново зброїться, збільшаючи свою армію та фабрикуючи всякого рода амуніцію. Він каже, що число німецького війська є вже далеко більше як те, яке було дозволене Німеччині трактатом версальського договору, проте Фош домагається, щоби аліянтська військова комісія, яка вже більше рік тому вибралася з Німеччини, назад розпочала свою діяльність і пильнувала, аби Німеччина не зброїлася. В противнім случаю, каже Фош, німецька військова сила може в короткім часі прости до тої степені, що буде загрожувати аліянтам і миром в Европі.

Аліянти сваряться

Зі змаганням Французів наложити на Німеччину ще більші кари і евентуально забрати ще більше німецької землі—зовсім не погоджуються Англія а також Італія, які заявляють, що обезсилення і руйнування Німеччини, до чого стремить Франція, зовсім не принесе користи аліянтам, бо обезсилені Німці не зможуть платити аліянтам відшкодовань, а руїна Німеччини буде руїною цілої Европи.

На вістку, що Французи на свою власну руку, хотять забрати німецький порт Гамбург та ще більше німецької землі, англійський премієр Бальдвін вислав до Франції осторогу, радячи її, щоби вона гамувалася в своїм запалі, та заявляючи, що Велика Британія не буде безчинно гладіти на те, як Франція буде тручати Німеччину і Европу в пропасть, а тим чином втягати в руїну другі європейські держави. В англійських правительственних кругах заговорилося сторонництво, яке дорадкує, щоби Велика Британія вжадала рішучо від Франції сплати воєнного довгу в сумі трох міліярдів франків, якого Франція тепер не є в силі заплатити, і сим чином примусити Францію опустити німецькі землі і пристати на англійський плян щодо німецьких відшкодовань.

В послідних днях заострення між Англією і Францією дійшло так далеко, що панує загальне переконання, що англійсько-французький союз може бути кождої хвилі зірваний.

Німці не хотять платити

В сумі трох міліярдів грозьбам, аліянтами зростає, німецьке правительство заявило, що воно не буде платити відшкодовань так довго, як довго Франція не опустить тих німецьких земель, які вона окупувала від січня сего року. Сю заяву Німців в деяких кругах уважають за рівнозначне з відкиненням і непризнанням версальського договору.

ФРАНЦУСЬКИЙ ПРЕМІЄР ПОЙНКАРЕ ВИГОЛОШУЄ БУНДЮЧІ ПРОМОВИ

ЛОНДОН, 18 листопада.—Французький премієр Пойнкаре виголосив минувшої суботи дуже войовничу і бундючну промову. Він іменно заявив, що Франція не віддасть Німцям богатої в угль долини Рур і Надрейнщини аж доти, доки Німеччина не виплатить всіх відшкодовань і не сповнить всіх точок версальського договору, та доки не дістане гарантії, що Німеччина її не нападе. Так як Німеччина не є в силі виконати всіх точок версальського договору, тимбільше, що сама Франція її уруйнована, то промова французького премієра означає, що Франція ніколи не віддасть загарбаних німецьких земель.

Промова французького премієра є прямим викликом для союзників Франції, головно для Італії і Англії, які противляться французькій заборчости. Пойнкаре рівночасно заявив, що без огляду на погляди її союзників, Англії, Італії та Америки, Франція наложить на Німеччину свої кари, наколи Німці не видадуть її кронпринца та не віддадуться під військову контролю Французам.

Видно Франція ще чується дуже сильною і тепер не загається роздавати поличників своїм союзникам, які помогли її виграти війну.

Вибори в Англії

ЛОНДОН, 17 листопада.—В пятницю, дня 16-го листопада опертий розвязаний англійський парлямент і розписано нові вибори на день 6-го грудня с. р. Причиною так вчасних виборів в Англії є справа торифи і міжної торговлі над якою то справою радила недавно імперіяльна конференція.

Завзята виборча кампанія вже почалася. Ліберальне сторонництво, яке до сеї пори було поділене на дві групи (одно під проводом Льойд Джорджа, а друге під проводом Асквіта) тепер получилося і веде спільну кампанію, обстоюючи за вільною торговлею.

Др. О. Назарук обняв Редакцію „Січ. Вістий"

З одержаного в Редакції "Н. П." листа від Ш. Д-ра Назарука довідуємося, що шановний Др. Назарук обняв редакцію "Січових Вістий" в Шікаго, а перше число тої газети з під його пера вийде около 20 с. м.

Для тих, яким буде інтересно читати газету редаговану одним з найталантовитіших наших журналістів прегадуємо, що адрес "Січових Вістий" є слідуючий:

SICHOWI WISTY

2152 W. Chicago Ave

CHICAGO, ILL., U.S.A.

Зміна в провінціональнім кабінеті

Минулого тижня наступили слідуючі зміни в альбертійськім кабінеті міністрів:

Премієр Грінфілд, який був рівночасно провінціональним секретарем, а також міністром фінансів, передав секретарство м. Браклі, провінціональному прокураторови, а міністерство фінансів віддав п. Р. Г. Рідові. Рівночасно назначено п. Г. Гидлей міністром здоровля і рільництва. Премієр Грінфілд перебрав на себе відділ [illegible].

Фармерська Конвенція Відбудесь в Едмонтоні

КЕЛЬҐАРИ, 16 лист.—Річна конвенція Злучених Фармерів Альберти відбудеся в днях 15-18 січня 1924 в Едмонтоні. Джордж Бевінгтон і А. Р. Броун дістали припоручення заняться виробленням в тій справі приготовань.

ҐІҐІНБОТАМ УСТУПИВ З СЕКРЕТАРСТВА

КЕЛЬҐАРИ, 15 лист.—Др. Ґіґінботам довголітний секретар фармерської організації З. Ф. А. зрезиґнував з секретаря тої організації з причини його кроку невідомі.

Думають реорганізувати фармерську організацію

Кружать поголоски, що з уступленням секретаря головної екзекутиви З. Ф. А. Ґіґінботама і теперішнього голови Вуда, який також задумує уступити з становища президента, в фармерській організації наступить реорганізація.

Деякі визначні члени тої організації говорять, що від кількох років згадана організація зачала значно пригупадати. Її число членів значно зменшилось так, що в організації є недобір в касі. Згадується, що се може бути причиною уступлення секретаря, якого тепер буде заступати в канцелярії звичайна стенографістка аж до головної конвенції.

Наш Поступ

Український двотижневик, присвячений просвітно-культурним справам українського народу в Альберті.

Виходить в перший вівторок по 1-шім і по 15-тім в місяци.

Видає: Канадійсько-Українська Друкарська Спілка

10336—96-та улиця, Едмонтон, Альберта.

Передплата виносить $1.00 річно.

Рукописей дописів які були поміщені в "Нашім Поступі" редакція назад не звертає. Непоміщені дописи звертаєся по надісланню 3-центової почтової марки.

За оголошення поміщувані в „Наш Поступі" редакція не відповідає.

Our Progress

Ukrainian Semi-monthly

Published on first Tuesday after the 1st and first Tuesday after 15th.

By The Canadian-Ukrainian Printing Co.

10336—96th Street Edmonton, Alberta.

ADVERTISING RATES WILL BE FURNISHED ON APPLICATION

ADDRESS:

OUR PROGRESS

10336—96th Street EDMONTON, ALBERTA

Telephone 1834

ПИЙТЕ ТА МАЙТЕ МІРУ...

[illegible]

РІЧНІ ЗБОРИ ІНСТИТУТУ ім. ГРУШЕВСЬКОГО В ЕДМОНТОНІ

[illegible]

Спостереження з Річних Зборів Інституту ім. Грушевського в Едмонтоні 10 і 11 с. м.

[illegible]

Canadian National Railways

МОЖЕТЕ ДІСТАТИ ТІКЕТИ НА ВСІ КОРАБЕЛЬНІ ЛІНІЇ

РІЗДВО І НОВИЙ РІК В СТ. КРАЮ

СПАЛЬНІ ВАГОНИ

3 Ванкуверу, Едмонтону, Калґарі, Саскатуну, Ріджайна і консолідованих і оточуючих ... осередних пунктів,

ЯК

СПЕЦІЯЛЬНІ ПОТЯГИ

З ВІННІПЕГУ ДО ГАЛІФАКСУ

ПЕРШИЙ ПОЇЗД з Вінніпегу	ДРУГИЙ ПОЇЗД з Вінніпегу
6. Грудня, 9.50 рано	11. Грудня, 9.50 рано
Просто до доків пароплава „AUSONIA" який відпливає 9 грудня до QUEENSTOWN, LIVERPOOL. „DORIC" який відпливає 9 грудня до BELFAST, LIVERPOOL.	Просто до доків пароплава „PITTSBURG" який відпливає 14 грудня до SOUTHAMPTON, CHERBOURG, BREMEN „CANADA" який відпливає 15 грудня до GLASGOW, LIVERPOOL.

СПАЛЬНІ ВАГОНИ ДЛЯ ТУРИСТІВ до слідуючих пароплавів

[illegible]

Повні детайлі від кожного агента

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

Польща Мобілізується На Границі Німеччини

[illegible]

Троцький і свій мобілізує

[illegible]

ЩО ГОВОРИТЬ АМЕРИКАНЕЦЬ ПРО ПОЛЬЩУ

[illegible]

ПОЛЬЩА ГОДУЄ СВОЇХ ЖОВНІРІВ ЛЮДСЬКИМИ ТРУПАМИ

[illegible]

Важно для Фармерів і Склепарів

[illegible]

Гроші і Ціни в Совітських Республиках

(Надіслане до „Н. П." Інформаційним Бюром для Чужинців)

[illegible]

Українці Протестують Проти Ген. Галлера

[illegible]

ПРОВОРНИЙ БАНДИТ ПЕРЕБРАВСЯ В КСЬОНДЗІВСЬКУ РЯСУ

[illegible]

Деморалізація Галицьких Покуттів

[illegible]

САМІ ПОЛЯКИ НЕ ВІРЯТЬ В ІСТНОВАННЄ ПОЛЬЩІ

[illegible]

Батько Взяв Свого Сина

[illegible]

ЗАОХОТА ДО ЗИМОВИХ ПОДОРОЖИЙ

Прогулькові з поворотом Білети

ЧЕРЕЗ CANADIAN PACIFIC

ДО СХІДНОЇ КАНАДИ	ДО ПОБЕРЕЖА ТИХОГО ОКЕАНУ	ДО СЕРДНИХ СТЕЙТІВ
Зі всіх стацій в Манітобі (Вінніпеґ і захід) Саскачевані і Альберті. Груд. 1, 1923 до Січ. 5, 1924. 3 В ТРИ МІСЯЦІ ЧАС ПОВОРОТУ 3. ДВА ПОТЯГИ ДЕННО. ПРАВДИВА ЗАОХОТА ПОДОРОЖІ	Зі всіх стацій в Манітобі (Вінніпеґ і захід) Саскачевані і Альберті ТИКЕТИ НА ПРОДАЖ. Грудня 4, 6, 11, 13, 18, 20, 27 —1923—. Січень 3, 8, 10, 15, 17, 22, 24 —1924—. Лютий 5, 7 —1924—. ЧАС ПОВОРОТУ КВІТЕНЬ 15, 1924. Чудова подорож на захід ...	Зі всіх стацій в Саскачевані і Альберті ТИКЕТИ НА ПРОДАЖ Груд. 1, 1923 до Січ. 5, 1924. 3 ЧАС ПОВОРОТУ В ТРИ МІСЯЦІ 3. До Міннеаполіс, Ст. Пола, Дулут, Мілвокі, Шікаґо, Сідар Репідс, Дубюк, Ватерлу, Каннсил Блафс, Де Мойн, Фт. Додж, Маршалтавн, Сю Сіті, Ст. Луїс, Канзас Сіті, ...

НА РІЗДВО ДО СТАРОГО КРАЮ

Спеціяльні прогулькові тикети з з поворотом до Антлійських портів разом з шифкартами на продаж Грудня 1 1923 до Січня 5, 1924 Час повороту 5 місяці.

ТУРИСТИЧНІ СПАЛЬНІ БЕЗ ПЕРЕСІДАННЯ ПРЯМО АЖ ДО БОКУ КОРАБЛЯ В СТ. ДЖОН До відплиття на

S.S. MONTCLARE	S.S. MELITA	S.S. MONTCALM	S.S. MARLOCH
До Лівербулу	Шербург, Савтгемптон Антверп	Лівербул	Белфаст Глазго
Відпл. Груд. 7	Відпл. 13. Груд.	Відпл. 14 Груд.	Відпл. 15 Груд.

СПЕЦІЯЛЬНИЙ ПОЇЗД

З Вінніпегу 11 Грудня, 1923

Дойздиже прямо до боку корабля в С. Джон для відплиття на S.S. MONTCALM, ГРУДНЯ 14 ДО ЛІВЕРПУЛУ

УЖИВАЙТЕ ОДНОЇ УСЛУГИ ЧЕРЕЗ ЦІЛУ ДОРОГУ

CANADIAN PACIFIC

Показ Добровільних Жертв на Бібліотеку При Іност. Грушевського

Смокі Лейк, Альта, 9-го листопада, 1923.

Вп. Пане Редактор "Нашого Поступу".

Потреба Української Бібліотеки при Українськім Інституті ім. Грушевського в Едмонтоні показалася дуже пекучою потребою, ... українська інституція без ... обійтись. Щоб українська молодь могла черпати знання про самих себе, щоб знати: Хто ми, де ми і що нам дальше робити. На з'їзді Українських Учителів в Альберті, який відбувся на 30 вересня с. р. у Едмонтоні, порішено сю справу і ухвалено, щоби конечно завести Українську Бібліотеку при Інституті. А що готових грошей на сю справу не було ... рішено збирати добровільні датки на сю ціль між Українцями. Справа збирання грошей на ціль бібліотеки ... сить гарно, бо на перший початок в Смокі Лейк зібрано за коротенький час поважну суму грошей. ... Се є доказом, що Українці цінять просвіту високо.

Справу бібліотеки лише треба добре піддержати, щоб мати добру волю до праці, то ми будемо мати гарну бібліотеку, ...

В Смокі Лейк на бібліотеку жертвували слідуючі добродії:

Добровільні датки жертвовані в місточку і околиці Смокі Лейк, Альта. Збіркою занимався д. Петро Міськів, Принципал місцевої школи в Смокі Лейк, від слідуючих осіб зі Смокі Лейк:

Н. В. Гамнячук, $1.00; М. Флечук, $1.00; П. Воєводько, $2.00; Міськів і Черняк, $1.00; Максимчукa Братя, $1.00; С. Костинюк, $1.00; П. Данилович, $1.00; С. Н. Огоргин, $1.00; А. Бойчук, 50ц.; Д. Грущак, 50ц.; Іван Войтків, $1.00; Г. Фарина, $2.00; Н. Кузів, $2.00; П. Войценко, $1.00; В. Г. Чаґлей, $1.00; Ган. Чаґлей, $1.00; П. Яцен, $1.00; Вас. Дацарук, $1.00; М. Гоцко, $5.00; Гео. ...ський, $1.00; ... $1.00; Н. Загорчук, $1.00; ... $1.00; Тих. Дмитрів, $2.50; Г. Л. Росийчук, $1.00; о. І. Хрусткина, $1.00; Сім. Попович, $1.00; Вас. Романчук, $1.00; Николай Оляник, $1.00; Ст. Томенко, $1.00; Ахт. Ісопенко, 50ц.; С. Копанен, $2.00; Вас. Игрич, $1.00; Петро Дубець, $1.00; Гаврило Кохапок, 50ц.; Вас. Панчук, $5.00; Вас. Росичук, 25ц.; Григ. Слизінський, 50ц.; Том. Слизінський, 50ц.; Василь Терновий, $2.00; А. Рибак, 50ц.; П-ні Г. Фарина, $1.00; П-ні С. Попович, 50ц.; П-ні І. Войтків, 50ц.; П-ні М. Максимчук, 50ц.; П-ні Н. Чумер, 50ц.; Іван Никифорук, $2.00; Іван Кісилевич, 50ц.; П-на А. Гнено, $1.00; Н. Романюк, $1.00; Іван Стогрин, $1.00; Г. Білик, $1.00; П. Ярема, $1.00; Р. М. Антонюк, $1.00; А. Лісогор, $1.00; П. А. Міськів, $5.00; М. Гаґубіцький, Едмонтон, $5.00; Ю. Сиротюк, Едмонтон, $2.00; С. Юрчак, Веґревіль, $2.50; С. Сапула, Едмонтон, $1.00; Т. Томашевський, Едмонтон, $1.00; Д. Вітвик, Едмонтон, $1.00; М. Кузів, Смокі Лейк, $1.00; Іван Данилович, Едмонтон, $1.00; Йосиф Яніцевський, Едмонтон, $1.00; Василь Чаладин, Едмонтон, $1.00; П-ні Д. Пронюк, Едмонтон, $1.00; Дан. Данилович, Едмонтон, $1.00; Ди. Гаврилюк, Едмонтон, $1.00; Др. О. Пай, Мондер, $1.00; І. Слюсар, Едмонтон, $1.00; П-ні К. Никифорук, Едмонтон, $1.00; П-ні О. Глодан, Едмонтон, $1.00; І. Заводський, Едмонтон, $1.00; Ів. Никифорук, Едмонтон, $1.00; П. Д. Рудик, Едмонтон, $1.00; П. Паук, Едмонтон, $1.00.

Разом $87.75

САСКАЧЕВАН ТАКОЖ ХОЧЕ ПИТИ

З Реджайни доносять, що саскачеванська Модераційна Ліґа зібрала вже 80,000 підписів на петиціях, в яких домагається, щоби саскачеванське правительство взначило загальне голосовання (референдум) в справі продажі лікерів в провінції Саскачеван. Тут панує загальне переконання, що Саскачеван піде слідами Манітоби і Альберти.

Видно, що Саскачеванці мають не меншу спрагу від Альбертійців і раді вже як найскорше промочити горло по так довгій "посусі".

ЯК ДБАЄШ ТАК МАЄШ

Домініяльний Департамент Рільництва спроваджує до Альберти один вагон расових курів, які ... (за дарма), а також продавати по ціні купна. Тепер на се пора і наші фармері повинні скористати з сеї нагоди і розвести в себе доброї раси кури.

Хто хотів-би замовити або купити такого курa, може писати по аплікаційні папери до п. Ю. Сиротюка на адрес:

Geo. Syrotiuck
413 P.O. Block
Edmonton, Alta.

ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЄ В СМОКІ ЛЕЙК

Виконує фотографії по знижениій ціні і виконує две терські замови дуже скоро й добре.

Н. ВОЙЦЕНКО, управитель.

МІСЦЕВІ ВІСТИ

З зближенням міських виборів, які відбудуться в початках грудня, в місті зачинается розгорать ... Досі оголосили своі кандидатури на мейора Лемонт Гензей ... і Кен Блетчфорд, ... який є дуже популярний в східній части міста.

Алдерменська ліста зростає з кандидатів що дня і нема сумнівів, що виборці будуть мати з чім вибирати.

Робітнича партія приготовлялась выставити повне число кандидатів на алдерменів і до шкільної ради й почала вести живу аґітацію ... виборами.

Що бизнес в Едмонтоні і в Альберті взагалі заповідається не ... зимою з того, що в місті отворяються нові склепи і всякі нові підприємства на більші і менші скали.

Наші люди також не лишаються позаді. На днях отворилось два кравецькі заведення п. Паук і Савинюк і п. Мазурик.

Довідуємось, що п. Шнайчевський, який через довший час робив в пльомберськім заведенні "Росс Брос" закупив той інтерес на власну руку і українська кольонія в Едмонтоні може тепер в всяких потребах удаватись в обсяг пльомберства і бляхарства і т. п., удаватись до п. Шнайчевського в Стенлей Блок на Джеспер Аве Телефон 6721.

Не мале здивовання викликали сими днями в репортері "Н. П." курйоз бачучи, що відомий серед укр. кольонії музикант Татко ходив пішком, але шукаючи за причинами довідалимся, що на недавно відбувшімся весілю в гр.-кат Народнім Домі, якісь урвителі, позичили йому червоний автомобіль й тепер зрозумілим є, чому він мусить ходити ногами.

Нарешті приклонники православної церкви в Едмонтоні переведи свої мрії в практику і минулого тижня, по заліченню зборів Інституту Грушевського, на мітінгу скликанім в тій цілі І. Семенюком з Редвей Сентер в залі при Інституті, зорганізовано укр. православну парохію, до якої на початок записалось 12 членів.

Естонці до Канади

Під теперішний час їздить по Канаді естонський генерал Іван Пітка і ... відповідний округ, де би могли громадно осісти іміґранти із Естонії. Естонці се є народ високо культурний як каже Генерал Пітка всі поселенці і ведуть своє сільське господарство на данський способ. Се є молочарство, плекання курей і т. п. Се є народ що уміє користати із своєї праці а також уміє собі найти поміч у чужих людей.

Як висловився Генерал Пітка першими поселенцями пробудуть ковалі, будівничі і учителі.

* * *

Коли читаю такy вістку то щось ми серце стиснее. Мудрі люди висилають учителів та механіків наперед, а маса іде за ними на готове. А в нас, їхало темна маса і тут була полишена своій судьбі а наші учені ще і до нині поводились, що цілому народові тут треба науки, треба ширити просвіту.— Сумно, дуже сумно...

По двайцять і пять роках ми зачинаєм думати (як дуже думати), що ми мусимо стати лицем до праці над піднесенням нашого брата на полі економічнім, при лучших матеріяльних условинах збудем все чого теперішний світ вимагає.

Естонія, се маленький край, над Балтійським морем, числить всего півтора міліона жителів. По світовій війні Естонія відірвалась від Росії і проголосила себе незалежною республикою. Помимо сего, що Естонія такий маленький край, то все таки ... від московськими большевиками, хоч сі ... до Естонії ... а то й грошами. Та Естонці мудрий нарід не дались ... на масні московські слова ... і гроші не вдавалися—і наші нашим на своїй землі.. А ми?...

ВАРТІСТЬ РАСОВИХ ПСІВ

Чистої крови гончий пес (фокс-терієр) урятував девять від смерти. Случай сей мав місце перед кількома днями в домі С. Гільберта в місточку Вайтстон в Америці. До дому п. Гільберта був пущений газовий провід для домашнього ужитку. Ідучи спати п. Гільберт не закрутив добре газу і в ночі ціла хата наповнилася газом. Пес ... своїх добрих властителів і ... будити господаря. Три рази ... господар відганяв від себе пса, однак пес не переставав його ... Доперва за четвертим разом господар встав і тоді зрозумів, чому пес не давав йому супокою.

Вставши найшов п. Гільберт свого сина на підлозі непритомного, а решта рідні, в числі есеро душ лежали непритомні в своїх ліжках. Завдяки псови—всі були урятовані від неминучої смерти через удушення.

Лучається час від часу, що пес ратує людям життє, давчи знак що грозить огонь або яка друга небезпека; лучається, що пес дає господарям знати що в худобнику сталося щось не добре і т. п., однак се робить звичайно лише пес чистокровний—расовий, а ніколи пес безконечної мішанини та кровно споріднені. Хто проте любить псів, повинен постаратися о пса расового, а не такого, що показ вето страшно перейти.—

Повиcший случай вказує, що нам треба стреміти не лише до хорошої расової худоби, коней, курей, овець, свиней, але також і расових псів, бо вони зроблять нам більшу прислугу і будуть ручниками приятелями і вартівниками нашого майна і життя.

Перегони...

Недавно відбулися перегони в місті Белмонт, до перегонів виставили двох найлучших верхових коней англійського коня Папирус і американського із Злучених Держав коня під назвою Зев.

... перебіг з його властителем ... славу і великі гроші. 100 ... долярів.

Знавці вслідили, що не Зев а Папирус повинен був виграти але Папирус був на гладко підкований і на мокрій дорозі не міг добре лапати дороги.

Коли зважити нинішне життя то ми всі на мокрій —дорозі—і хто має способи добре грамотність на своій дорозі, той певнише дійде до своєї цілі.

Для живучого народу такими підковами є книжки і газети. Чужі люди що мають більше науки і в подекнім життю випередили нас. Приміром, у Вашого сусіда кури в зимі несуться, сусідські діти найдають свіжі нечка, а Ваші ані єдну ... сусіди діти щось молоко і на хліб масло мають, а Ви неповолитнови доте ... сусід продає такуy худобу ... що треба, а Ваша худібка "скроб" і Ви куритеся як очи у голову западаються— і т. д. Усе то є компетиція—перегони.—

Одною з конечностий для піднесення науки являється наша альбертійська газета "Наш Поступ". Се газета не є посвячена на лайки, брехні, але на те, аби пособила матеріяльну науку, яким бути краще і легше нам жити.

Не довго Ви не будете мати "Нашого Поступу", як не зможете собі поступати, позначаетеся то ... то так, а другі Вас перебігають життя — се борба о існовання.

Не кождий знає...

Всі знають, що треба кождому убрання, але не всі знають, що ми робимо убрання найновіших фасонів, з добрих матерій і по таких умірковних цінах, що

Ви будете вповні вдоволені з нашої роботи

Приймаємо замовлення з провінції і виконуємо роботу на час.

THE EXPERT TAILORS
9606 Jasper Ave. (Gibson Block) Edmonton, Alta.
Д. ПРОНЮК, Властитель.

Тано! Вигідно! Безпечно!

КУПУЙТЕ—шифкарти в нас, ... спровадження до Канади дасмо спеціяльну услугу. Виробляємо афідавіти.

ПОСИЛАЄМО—гроші до Краю і виплачуємо долярами.

ВИРОБЛЯЄМО—Кресові ... і ...

Українці управителі.

Зайдіть або пишіть до:

DOMINION COLONIZATION COMPANY
EDMONTON 10330 101ST. STREET ALTA

Видавництво "Добра Новина".

За одного доляра пішлемо Вам 20 книжок різного змісту (популярно-наукові, повісти, вірші, театральні і т. п.).

Замовляйте також календарі на новий рік. Можемо вислати Вам календарі всіх галицьких видань (великі книжкові, малі відручні, стінні, відривні) по ...

Малі, відручні календарики видання "Доброї Новини" продаємо по 25 штук за один доляр.

Книжки й календарі висилаємо лише за наперед присланi гроші, які треба висилати в рекомендованім листі або драфтом.

Адресуйте так:

Порфір Буняк, у Львові, вулиця Смаженського ч. 14, V 135.

Др. ІВАН ОРОБКО.

Лікар, Хірург-Оператор
Спеціяліст від ...
306 Moser-Ryder Bldg.
EDMONTON ALTA

Читайте і передплачуйте

Українську Громаду

український двотижневик, орган Оборони України виходить в Ню Йорку в кожду другу суботу

Передплата на рік $1.25, на пів року 75 центів.

Адресуйте:

Ukrainska Hromada
120 SECOND AVENUE
NEW YORK. N. Y.

JAMES M. CAMPBELL

АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР

LAMONT, ALBERTA

ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ

на всякі ... лінії до і з всіх частий світа.

ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ВСІХ ЧАСТИЙ ЕВРОПИ

Приходіть або пишіть по інформації до:

H. M. BENNETT, AGENT, C.N.R. CHIPMAN, ALBERTA

ЗА ДЛЯ НАЙНОВІЙШИХ ВІСТИЙ

Читайте і передплачуйте

Народну Волю

яка виходить три рази в тиждень, в Скрентон, Па.

Передплата до Канади:
На рік 5 д., на пів року 3 д.

Адрес:

Narodna Wola
524 OLIVE BLDG.
SCRANTON, PA. U. S. A.

ПОЗІР

Чи ви знаєте, що ми висилаємо **АКТУАЛЬНІ ДОЛЯРИ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ до СОВІТСЬКОЇ РОСІЇ** виплачувані місцевою почтою або банком? Також пересилаємо гроші до Польщі, Галичини, Латвії, Підкарпатської України і до всіх частий світа,— листовно, або в разі потреби телеграфічно. Коли будете посилати гроші до дому, а хочете добрих рат, найлiпшої услуги і найскоршої доставки так удавайтеся до:

CANADIAN NATIONAL EXPRESS Co.

Напроти МекДоналд Готелю.

УКРАЇНСЬКА ВЗОРОВА АПТЕКА
В ЕДМОНТОНІ

N. HARDIN B. Sc in Pharmacy
PHARMACEUTICAL & DISPENSING CHEMIST

ЧИСТОТА АКУРАТНІСТЬ ОБСЛУГА

ЧИСТІСТЬ Наш аптекар є самий спеціяліст в бизнесі, маючий 2 роки надзвичайної практики аптекарської. Всякі ліки є тестовані задля чистоти перед диспенсуванням.

АКУРАТНІСТЬ Ми звертаємо велику увагу на акуратність в виробляванню лікарств і виповняємо рецепти точно як приписано лікарем.

ОБСЛУГА Ми доставляємо замовлення до всіх частий міста а замовлення з зальнoї висилаємо відворотною почтою.

Ми раді послужити Вам у ваших потребах

Приходіть або пишіть в вашій мові на адрес:

Standard Pharmacy Ltd.
10041 Jasper Ave. : : EDMONTON, ALBERTA
напроти BANK of TORONTO PHONE 1941

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖІНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ

Лябораторія заосмотрена "ІКС-РЕЙ" машиною.

Практикант паризьких шпиталів
Лічить жіночі недуги

Телефон 2009

10011 Jasper Ave. Edmonton.

Наш Поступ

NASH POSTUP—OUR PROGRESS

Просвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

ЧИСЛО 23. РІК І. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, ВІВТОРОК, 11-го ГРУДНЯ, 1923. EDMONTON, ALBERTA, TUESDAY, DECEMBER 11th 1923. VOL. I. No. 23.

Політичний Хаос в Англії

ЖОДНА ПАРТІЯ НЕ Є В СИЛІ УТВОРИТИ ПРАВИТЕЛЬСТВА.— НОВІ ВИБОРИ НЕ МИНУЧІ. — НІМЦІ ТІШАТЬСЯ.—

В четвер дня 6-го грудня відбулися в Англії вибори до парламенту, наслід яких представляються до тепер як слідує:

Консерватисти	261	послів
Робітники	185	послів
Ліберали	151	послів
Инші партії	12	послів

З міських округів ще не має до тепер звіту з наслідку голосування.

Бувше консервативне правительство розписало нові вибори під кличем обмеження вільної торговлі, хотячи на се дістати мандат від населення. Робітники і ліберали обстоювали вільну торговлю. Вільну рольo у виборчій кампанії відгравала також загранична політика, яка від року, себто від часу помилення Льойд Джорджа, програвала на кождім кроці і в справах европейських сійшло на другорядне місце, даючи першенство політиці французькій.

Як відомо, в попереднім парламенті консервативне правительство мало за собою абсолютну більшість. На 615 всіх послів мали консерватисти 342 послів, робітники 114, ліберали 118 послів. Хоч і тепер консерватисти ... найбільше послів, однак все таки менше як робітники і ліберали разом, а се значить, що консервативне правительство не зможе увести в життє своєї програми і буде мусіло уступити.

В Лондоні панує загальне переконання, що або ... з двох існуючих партій потворяться і утворять коаліційне правительство, або будуть розписані нові вибори.

З Лондону доносять, що очи цілої Англії є звернені тепер на Льойд Джорджа, очікуючи від него ... який виясняє не ясну теперішню ситуацію.

Удар для Франції. Німці тішаться.

Передові европейські часописи висказуючи свої замітки з приводу англійських виборів, говорять, що наслідом сих виборів і евентуальний упадок консервативного правительства Балдвина є рівночасно ударом для політики французького премієра Поанкаре, який безпереспорно нерішучість і безпрограмовість в заграничній політиці консервативного англійського правительства,—в протягу року підбив під власти Франції майже цілу Европу. Загально сподіються, що в короткім часі бувший премієр Льойд Джордж стане знов на чолі англійської політики і як непримиримий ворог французької виборної політики, перетне дорогу Франції до верховодства над Европою.

З особна тішуться наслідом виборів в Англії Німці, які толкують собі сей наслід так, що англійська публична опінія є проти заборчої політики Франції в Европі і в особна у відношенню Франції до Німців.

Фармері Проти Свого Уряду

Офіціяльний орган Злучених Фармерів Альберти (Ю. Ф. А.), який виходить в Калґарах, в теперішному з минувшого четверга, помістив статтю ... остро напав... ся на правительство Грінфілда. В статі говориться, що члени правительства не ... а взяли в свої руки, та вдоволяють публичні справи так ... своїх ... від-присягся.

Часопись дальше докоряє премієрови Грінфілдови, що він від часу свого вибору і перебрання влади в свої руки, ще до сеї пори не зробив ані одної публичної заяви до фармерів сеї провінції, через орган фармерської організації не пояснив політики свого правительства, як се повинен був зробити.

Згадана стаття в фармерськім органі мала бути поміщена за приказом президента фармерської організації Г. В. Вуда.

ВОГОНЬ В ЛЕДУК ЗНИЩИВ ЕЛЕВАТОР ЗІ ЗБІЖЕМ

В четвер рано згорів в Ледук елеватор, ... Пшофік ... В елеваторі ... 30,000 ... бушлів ... збіжа ... елеватор ... обчисляють на 25.00 ... долярів.

ПРЕМІЄР КІНГ ВЕРНУВ ДО КАНАДИ

Оттава, Онт. 3-го грудня.—Премієр Кінг, який через два послідних місяці був в Лондоні на імперіялістичній конференції, вернув вже до столиці. Його привитали урядові урядники, приятелі і велика делегація канадійських міністрів.

НОВЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО В НІМЕЧЧИНІ

БЕРЛІН.—На місце ... правительства Штреземана, ... німецький парлямент ... вотум недовіря, ... в Німеччині утворене нове правительство під проводом д-ра Вільгельма Маркса. Бувший канцлер Штреземан обняв в новім правительстві ... міністра заграничних справ.

Нове правительство складається з членів трох партій: клерикальної, народної і демократичної. Сі партії не мають в парламенті потрібної більшости і будуть мусіли опиратися о піддержку до націоналістів або до соціялістів.

ПРОТИПОЛЬСЬКА ПРОПАГАНДА В АМЕРИЦІ

КОВНО.— Литовська преса доносить, що до Америки вийде в найблизшому часі делегація представителів національних меншостей в Польщі, а саме, Українців, Литовців, Білорусинів, Німців, які ... протест до Союза Народів проти переслідування їх в Польщі. Цілю подорожі делегації є противопольська пропаганда в Злучених Державах. Всі делегації приготовляються також ... Литві.

Франція не Уступиться з Рурщини

ПАРИЖ. — Премієр Пуанкаре виголосив недавно промову в якій ще раз заявив що Франція вважає ... проти Німеччини політики і не уступиться з Рурщини хотяби проти неї цілий світ виступав. Він сказав, що Франція не лякається тим, що Англія і Італія відрікаються від неї, бо приятеля лиш в біді пізнати.

Англійці не знають Німців

Пуанкаре говорив, що Англійці не ... переконалися про вдачу Німців і вони будуть жалувати за тим, що тепер їх поміргають. Він є переконаний, що Німці в короткім часі посадять на трон імператорського престолонаслідника і здобудуть з ... мілітарну амуніцію і знов нагрозять не лише Франції, але й Англії, бо Німці дуже мститливий народ і вони добре пам'ятають, як Англійці трощили їх на боєвих фронтах.

Муссоліні дальше ... грає

Пуанкаре ... не лише на Англію, але й на Італію. Він ... думки, що німецькі дипломати перетягнули Муссоліна на свою сторону просто тому, що він необізнаний добре з ... дипломатією і не уміє ... орієнтуватися в міжнародній політиці. Як що Муссоліні не змінить фронту і не ... проти ... то Італія стратить у Франції давного і вірного союзника.

ДОХОДОВИЙ ПОДАТОК З РОЗБИШАЦТВА В ПОЛЬЩІ

ВАРШАВА. — Народний ... і ... поцінування ... Муси ... правительству доходовий податок. Муха є дуже небезпечним бандитом в Польщі і його всюди бояться. Він написав письмо до польського уряду в якім признався скільки рабунків він виконав послідного року і кілько доходу йому принесло. Він точно обчислив скілько з його доходів належиться правительству і ... доходовий податок ... на ім'я міністра скарбу.

ВИВЕЗЕННЯ СТЕПАНА ФЕДАКА ЗІ ЛЬВОВА

ЛЬВІВ. 16. XI.—Вчера ночью вивезено з тюрми при вул. Баторія Степана Федака, присудженого як відомо, за атентат на польського вожду до 6 років тюрми.

Степана Федака відставлено під сильною сторожою до тюрми в Равічі, коло Познаня.

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ "НАШ ПОСТУП"

ПОЗІР ВЕГРЕВІЛ І ОКОЛИЦЯ!

Заходом Співацько-Драматичного Кружка ім. Тараса Шевченка у Вегревіль, відограєся дуже гарне представлення п. н.:

В НІГТЯХ РОЗПУСТИ

Драма трагедія в 5-тьох діях

В четвер, дня 13-го грудня в Народнім Домі, у Вегревіль.

Представлення є дуже гарне і лишиться в памяти кождому, хто буде бачити його. Тому проситься як найчисленнійше прибути.

Вступ для старших 50 центів для дітей 25 центів.

Початок о год. 8-й вечером.

До Читачів і Прихильників "Нашого Поступу"

З причини, що приготовання до видавання нашої часописи кождого тижня протягнулась довше, як можна було сподіватися, головно з причини опізнення почтового дозволу, про перенесення дво-тижневика на тижневик, порядкове число "Нашого Поступу" виходить з одно тижневим опізненням.

Від нині "НАШ ПОСТУП" буде виходити ТОЧНО І СТАЛО КОЖДОГО ТИЖНЯ у ВІВТОРОК.

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ "НАШ ПОСТУП"!

Блетчфорд Вибраний Мейором Едмонтону

В понеділок, дня 10-го грудня відбулися міські вибори в Едмонтоні. Мейором міста зістав вибраний п. Блетчфорд, дістаючи 3,600 голосів більше від свого ефотинента Ремзея.

До тепер не знати точного вислу про вибір алдерменів.

ПОМЕР ЛОРД ШОФНЕСІ

В понеділок вечером помер в Монтреалю Льорд Шофнесі, бувший президент Сіпіпрської Компанії, ... якого власне заслугами ... компанія дійшла до так великих сил. Смерть п. Шофнесі наступила дуже несподівано, на пороті серцевої недуги.

Збіжеві Ціни в Едмонтоні

ПШЕНИЦЯ —	
Но. 1. Нортерн	71ц.
Но. 2. Нортерн	66ц.
Но. 3. Нортерн	63ц.
Но. 4.	53ц.
Но. 5.	46ц.
Но. 6.	43ц.
На пашу	41ц.
ОВЕС—	
Но. 2. С. В.	24ц.
Но. 3. С. В.	21ц.
Екстра Но. 1. на пашу	21ц.
Но. 1. на пашу	19ц.
Но. 2. на пашу	18ц.
ЯЧМІНЬ—	
Но. 2. С. В.	34ц.
Но. 4. С. В.	29ц.
На пашу	24ц.
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	44ц.
Но. 3. С. В.	40ц.
Відкинутий	37ц.

Большевики Заключили Договір з Бурж. Францією

БЕРЛІН.—Сими неділями вісти, що большевицька Росія заключила з Францією договір, на основі якого Франція годиться визнати большевицьку Росію.

Між обома державами заключено договір політичний, економічний і торговельний. В сім договорі говориться, що Росія має тісно оперувати в політиці і на економічнім полі з Францією.

З кругів, які близько стоять тих, що вели переговори, доносять, що наради між представниками Росії і Франції велися тайним вже від четвирох місяців, та що в послідніх часі Франція дуже сильнилася і напирала на Росію з цілю скорого заключення договору ще перед англійськими виборами, боячися, що зі зміною правительства і політики в Англії по виборах, Англія може випередити Францію і перегородити її плани.

Французько-Російський договір—се удар для Англії і Німеччини.

Европейські політики говорять що заключення договору між Францією і большевицькою Росією є дуже болючим ударом для заграничної політики Англії, бо договір сей дає Франції, побіч величезних економічних користей, цілковиту перевагу французької політики в Европі і, як доносять, аби не допустити до затвердження і підписання сего договору.

Ще більшим ударом французько-російський договір є для Німеччини, бо Німеччина через увесь час боролася проти французької окупації німецьких земель чисельно по можливу поміч Росії. З підписанням однак французько-російського договору німецькі надії мусять розвіятися і Німеччина остане на ласці і неласці Франції, окружена зі всіх сторін ворожими французькими лавами.

НА ГОР. ШЛЕСКУ ПАЛЯТЬ ПАНСЬКІ ДВОРИ

БЕРЛІН.—Протягом минувшої кампанії підпалу і рабунку на Горішнім Шлеску пущено тим димом більше як 100 панських дворів. Жертвою вогню впало також шість палат, між ними сторинний замок Герендорфа.

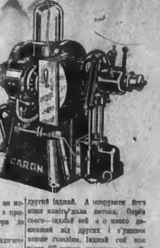
Найбільше підпалів було в повіті Глогов, який представляється неначе як воєнний табор. Всі місцевости переповнені військом і поліцією. В многих місцях офіцири з обезпеченими бальонами ... цілько за всяким рухом. Військові автомобілі з кметрісами і поліцією є готові на каждий поклик. Повітовий президент Сряє організує з богатих фармерів оружні відділи для охорони майна.

Остані вісти доносять, що на Горішнім Шлеску ... воєнний стан.

МАШИНА ЯКА УЛЕКШУЄ ПРАЦЮ — ... І ЗРОБИТЬ ЖИТТЄ ПРИЄМНІЙШЕ НА ФАРМІ.

"КАРОН БРОДЕРС" компанія почала недавно виробляти нового типу індженів, званих "Карон", які є великої вартости для фармерів тим, що вони дадуться пристосувати до всякої праці на фармерських обійстях, даючи фармерові велику вигоду, заощаджуючи його здоровля і працю, та роблячи життє на фармі приємнійшим. На увагу заслугує ще й сей факт, що поза всі вигоди, які робить сей інджин, — ціна його є дуже приступна для кождого.

"Карон" інджин, якого обрацець бачите ... бік, дає спромогу фармерови, таким способом завести в своїм домі і на обійстю всякі можливі вигоди як—постійно плинучу воду, електричне освітлення, та електрику для всякої домашньої послуги, як прасування, прання, доєння корів, відділювання сметани і т. п.



Найцікавійшим палак є се, що інджин сей є так зроблений, що всі згадані вигоди ви можете виводити постепенно ... можете завести ... всего відразу. — Наколи схочете, ви можете наперед купити інджин з приладом до кручення сепаратора до відділювання сметани.

Наколи пізнійше ви захочете мати плинучу воду в хаті, ви лише докупоуєте помпу, яка є так зроблена, що її в кількох хвилинах прикрутите до Карон інджина.

Коли пізнійше схочете мати електричне освітлення і силу—потребуєте тільки докупити "дженерейтор" і "свіч борд", які прикрутите у відповідних місцях до інджина,—пускаєте хрони до хати і стайні—і вже маєте електричне освітлення.

Тепер чимрає більше починають доїти корови, не руками, але машиною, (бо се і легше і гігієнічне). Хто отже хоче доїти корови в сей спосіб, потребує тільки докупити т. зв. "Вакуум" помпу, яку доставить згадана висше компанія, і скомплектувати її з "Карон" інджином.

Найбільше замітити в сім є се, що згаданий інджин—хоч є так зроблений, що можна ним послуговуватися до всякої роботи на фармерськім обійстю, — є дуже постійний і має мочну природу і всі ... частий, як котрийнебудь другий інджин. А обертати його може навіть мала дитина. Окрім сього—інджин сей є о много доцінений від других і з'уживає менше газоліни. Інджин сей має цілих 27 менше складових частий, як всі прочі до тепер придумані—се є найкращий доказ, о скільки він є подвійний. Він не має "гірів", "велвс", "спрінґс", "родс", "ойлерс", "танерс", "аджекменс"—не тратить сили, не робить гуркоту, не робить клопоту зі спаданням паса,—одним словом—вигода.

Дістати сей інджин можете в

MASSE ELECTRIC CO., LTD.
10161 100A St. Edmonton. Alta.

(Оголош.)